



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Vom Lobe des alten Sachsens, nun Westfalen genannt**

**Rolevinck, Werner**

**Köln, 1865**

Capitulum 3. De primo ingressu Karoli in Saxoniam. / Capitel 3. Von Karls  
erstem Einfall in's Sachsenland.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-9126**

cisus est. Sicque exercitu per amnem transducto evasit, et vocatur locus ille usque hodie Frankenvoerde. Dicitur quod in memoriam illius nobilis fugae fabricata sit ibi civitas illa, et in opposito eius Sassenhusen. Debet enim vir fortis quandoque de campo fugere, prout ratio loci et temporis postulat et non in vilem mortem deum temptando se prosternere, quin potius ad utiliora et vitam et robur conservare. Haec et alia multa secundum ius militare perpessus est sacratus princeps, quae tamen iuxta morem scribentium ex magna parte subticentur, ne non gloriam victoris sed diffortunia bellatoris commemorasse videantur. Sed qui dei gloriam potius quaerunt, quam hominum, illa non omittunt, quae ad ipsam dilatandam deserviunt.

Haec breviter sic tacta sint in generali, ut sciamus victoriam hanc insuspicabilem et a primis diebus usque ad hoc tempus dilatam divinitus potius datam, quam humanitus adquisitam. Sed nunc ad narrationem in speciali accedamus, illis dimissis, quae seculari more non intuitu fidei ante Karolum facta leguntur, sed terrenis principatibus dilatandis.

---

### Capitulum III.

#### De primo ingressu Karoli in Saxoniam.

Anno igitur domini septingentesimo septuagesimo coepit Karolus post mortem fratris sui solus regnare in Francia, annos natus viginti quatuor, adolescens egregiae indolis, qui ob magnitudinem factorum et corporis elegantiam praecellentiamque virtutis dictus est magnus. Hic miles in domino felicissimus et princeps christianae plebis serenissimus tantam omnium gratiarum est consequutus exuberantiam, ut nemo vitam eius nequeat absque vo-

daß man sage Karl ist geflohen, als Karl ist geblieben.“ Darauf führte er das Heer durch den Fluß und entkam, und jener Ort heißt noch bis heute Frankensfurt. Zum Andenken an jene merkwürdige Flucht soll dort die genannte Stadt und gegenüber Sachsenhausen erbaut worden sein. Es mag ja ein tapferer Mann wol einmal aus dem Felde fliehen, wenn Ort und Zeit gebietet, nicht, Gott versuchend, sich in unrühmlichen Tod zu stürzen, sondern vielmehr zu größerem Vortheil Leben und Kraft zu erhalten. Solches und manches andere, wie es im Kriege zu gehen pflegt, erduldet der geheiligte Fürst, was jedoch von den Geschichtschreibern gewöhnlich verschwiegen wird, damit es nicht den Schein gewinne, als wollten sie nicht den Ruhm des Siegers, sondern die Unglücksfälle des Kriegers vermelden. Die aber mehr den Ruhm Gottes als den der Menschen suchen, übergehen nicht das, was zu dessen Erhöhung dient.

Dies ist im Allgemeinen in Kürze berührt worden, damit uns klar werde, daß ein so ungeahnter, von den ersten Tagen an bis auf diese Zeit verschobener Sieg mehr von Gott geschenkt, als durch Menschen erlangt worden ist. Jetzt aber wollen wir zur Erzählung des Besonderen schreiten, indem wir unbeachtet lassen, was in weltlicher Weise nicht des Glaubens wegen, sondern zur Erhöhung irdischer Macht von Karl geschehen ist.

### 3. Kapitel.

#### Von Karl's erstem Einfall ins Sachsenland.

Im Jahre des Herrn siebenhundert und siebenzig begann Karl nach dem Tode seines Bruders allein zu regieren im Frankenlande, ein vierundzwanzig Jahre alter Jüngling von herrlicher Begabung, der wegen seiner Großthaten, wegen seines zierlichen Körperbaues und seiner hervorragenden Tapferkeit der Große genannt worden ist. Dieser im Herrn beglückteste und erlauchteste Fürst der Christenheit hat eine solche Fülle aller Begnadigungen erlangt, daß Niemand dessen Leben

luptate spiritali ac omni oblectatione intueri. Omnium enim virtutum ornamenta cunctaque bona quae ab hominibus expeti solent et supremos principes decent cum titulo sanctitatis favorabiliter possedit. Nam in nobilissima est patria, amplissimo genere, clarissimis parentibus ortus, et Romanorum, Graecorum, Francorum, Almannorum illustrissimum sanguinem trahens. Non ei validudo corporis defuit, non pulchritudo, non robur, non magnitudo animi; sapientia, iustitia, probitas, fides, amicitia, clementia, religio aliaque permulta laude dignissima in eo modum excesserant. Quid amplius? Si Tullius sublimer extulit Decios, Fabios, Regulos, Marcellos, Scipiones aliosque quam plures, eosque divinis laudibus effert, quid nobis de Karolo dicendum erit, qui non pro una republica aut gloria populi romani, sed pro communi libertate omnium Christianorum semper bella suscepit et quotidie animam suam in manibus ponens prope quinquaginta annos cum hostibus decertavit? Accedit ad hoc inauditum apostolicae dignitatis fastigium ac sacrae fidei fertilitas, quoniam non pauciores ad catholicam adduxit ecclesiam materiali gladio populos, quam olim apostolorum alicuius spiritalium terrarum alicuius gladio spiritali. Et ut hoc probemus, a nostra Saxonia exordium suscipiamus, quam iuvenilibus adhuc in annis constitutus ad fidem traxit.

Anno siquidem secundo regni sui, qui est Christi DCCLXXI, agens vicesimum quintum annum aetatis propriae, prudentum morem imitando, ut nihil temere videretur attemptare, apud Wormatiam synodum iussit celebrari, ubi de negotiis opportunis matura fieret deliberatio, ac contra Saxones apta et industriosa expeditio. Sequenti anno inde magno stipatus exercitu Saxoniam potenter ingreditur et multa vi insistens cepit Arisburgum, vulgariter Mersborch dictum, id est castra Martis et Hermesuel usque pervenit, id est statua Hermetis, et ipsum fanum destruxit, et argentum et aurum, quod ibi repperit, copiosum abstulit. Hoc in chronica Gregorii Turonensis habetur, quod etiam testatur dominus Johannes de Es-

ohne geistigen Genuß und Ergößlichkeit betrachten kann. Aller Tugenden Schmuck und alle Güter, welche die Menschen sich zu wünschen pflegen und welche die höchsten Fürsten zieren, waren ihm, nebst dem Titel der Heiligkeit, im vollsten Maaße eigen. Entsprungen im angesehensten Lande, vom vornehmsten Geschlechte und von hochberühmten Eltern, vollte in seinen Adern das edelste Blut der Römer, Griechen, Franken und Alemannen. Nicht ermangelte er körperlicher Gesundheit, Schönheit und Kraft, nicht der Größe der Seele; Weisheit, Gerechtigkeit, Redlichkeit, Treue, Freundschaft, Milde, Religiosität und viele andere preiswürdige Tugenden waren ihm im höchsten Grade eigen. Kurz, wenn Tullius die Decier, Fabier den Regulus, die Marceller, Scipionen und viele andere pries und mit göttlichen Lobsprüchen erhebt: was werden wir von Karl sagen müssen, der nicht bloß für einen Staat oder den Ruhm des römischen Volkes, sondern für die gemeinsame Freiheit aller Christen immer gekriegt und täglich, fast fünfzig Jahre hindurch, sein Leben gewagt hat im Kampf gegen Feinde? Dazu kommt noch die unerhörte Stufe apostolischer Würde und Fruchtbareit des heiligen Glaubens, indem er mit dem materiellen Schwerte mehr Volkes der katholischen Kirche zugeführt hat, als irgend einer der geistlichen Apostel mit dem Schwerte des Geistes. Dies zu beweisen wollen wir mit unserm Sachsen beginnen, das er noch in seinen Jugendjahren zum Glauben brachte.

Im zweiten Jahre seiner Regierung, dem Jahre des Herrn 771, da er selbst fünfundzwanzig Jahre alt war, berief er, weisem Beispiele folgend, damit er nicht den Schein der Verwegenheit auf sich lüde, eine Reichsversammlung nach Worms, wo nach reiflicher Berathung der dringendsten Angelegenheiten ein zweckmäßiger und nachdrücklicher Feldzug gegen die Sachsen beschlossen wurde. Im folgenden Jahre rückte er von dort aus mit großer Heeresmacht in das Sachsenland ein, drang unaufhaltsam vor, nahm Gressburg, in der Landessprache Mersborch, das heißt Burg des Mars, ein, gelangte zur Irmensäule, das heißt der Säule des Hermes, zerstörte dieses Heiligthum und nahm vieles Gold und Silber, das er dort fand, mit sich fort. Dies findet sich in der Chronik Gregors von Tours, und ebenso bezeugen es auch Johann

sendia, sacrae theologiae professor, et frater Henricus de Hervordia ordinis praedicatorum, qui hanc expeditionem diligenter prosequuntur. Et hos prout in plurimum sequor. Adverte quod loca principaliora a diis olim nominabantur, quorum plurima permanent usque in praesens et antiquum vocabulum retinent. Erant autem in statua praedicta Hermesuel quatuor imagines sculptae, scilicet Martis, Mercurii, Herculis et Apollinis, sed tamen a Marte tanquam principaliori denominabatur locus. Hoc erat vastissimum idolum totius Saxoniae, quod prudenti usus consilio Karolus primum aggressus est, ut illo destructo citius provinciales ab idolatria animum revocarent. Mira dicuntur de fortitudine illius loci et de structura et columnarum pulchritudine atque decore illius fani. Insigne namque Saxonum erat leo, draco et aquila desuper volitans, ad ostendendum in eis fortitudinem, prudentiam et invicti animi constantiam. Sed cum sic gloriosi essent secundum statum secularem, non intellexerunt quam ignobilem paterentur servitatem, daemonum ritus observando nec ullis sanis consiliis acquiescendo. Oportuit ergo per viam aliam, hoc est per potentiam armorum durissimae cervicis pertinaciam castigare, donec vexatio tribueret intellectum auditui. Pie creditur, ut dictum est, quod divina bonitas, quae humano generi semper misereri potius eligit, quam irasci, postquam vidit duritiam Saxonum per simplicem praedicationem et miraculorum coruscationem emolliri non posse, aptavit providentiae suae fortissimos reges ac principes, qui gentem hanc ut vitrum contererent, donec ad cor rediret et suam infidelitatis insaniam abiceret, aut forte, si omnino converti nollent, penitus interirent ac aliorum salutem ultra non impedirent, quod ita factum constat. Nam deletis aut fugatis rebellibus optime fides fundata ibi crevit et usque in praesens, laus deo! stabiliter perseveravit.

Ut autem dominus manifestaret, quam grata sibi haec expeditio foret, miraculum gloriosum ostendit in exordio pugnae, quod hoc ordine factum est. Nam cum rex staret per aliquot

von Essen, Professor der Theologie, und Bruder Heinrich von Herford, Predigerordens, die diesen Feldzug sorgfältig behandeln, und denen ich größtentheils folge. Hierbei beachte man, daß angesehenere Orte früher nach Göttern benannt wurden, von denen viele noch jetzt vorhanden sind und den alten Namen noch haben. Es waren aber an der vorgenannten Irmenensäule vier Götterbilder ausgehauen, des Mars, Mercurius, Hercules und Apollo, doch war der Ort nach dem Mars, als dem Hauptgötzen, benannt. Es war dies das größte Götzenbild ganz Sachsens, und Karl griff dasselbe wohlweislich zuerst an, damit nach dessen Zerstörung die Bewohner des Landes sich desto eher vom Götzendienste abwenden möchten. Wunderbarliches erzählt man von der Festigkeit jenes Ortes und seinem Bau, von der Schönheit der Säulen und der Pracht des Heiligthumes. Das Wappenzeichen der Sachsen war ein Löwe, eine Schlange und darüber ein fliegender Adler, um ihre Tapferkeit, ihre Klugheit und die Ausdauer unbefiegbaren Muthes anzudeuten. So ruhmvoll sie aber auch in irdischer Beziehung waren, sahen sie doch nicht ein, welche unedele Knechtschaft sie erduldeten, indem sie in teuflischem Götzendienste beharreten und vernünftigen Belehrungen unzugänglich waren. Es mußte also auf andere Weise, nemlich durch Waffengewalt, ihre Halsstarrigkeit gezüchtigt werden, bis Drangsal sie zu besserer Einsicht brachte. Man hegt, wie schon gesagt, den frommen Glauben, daß der allgütige Gott, der sich des Menschengeschlechts lieber erbarmt als ihm zürnt, da er sah, daß der Starrsinn der Sachsen durch die bloße Predigt und durch glänzende Wunder nicht erweicht werden könne, seiner Vorsehung angemessen, tapfere Könige und Fürsten erweckt habe, die dieses Volk wie Glas zermalnten, bis es zur Besinnung käme und die Unvernunft ihres Irrglaubens ablegte, oder, wenn sie sich durchaus nicht bekehren wollten, völlig zu Grunde gingen und das Heil anderer nicht hinderten, wie denn auch geschah. Die Widerspenstigen wurden vernichtet oder verjagt, der dort begründete Glaube gedieh und hat sich, Dank sei Gott! bis jetzt erhalten.

Der Herr aber, um Kund zu thun, wie wohlgefällig dieser Feldzug ihm wäre, verrichtete zu Anfang des Krieges ein glorreiches Wunder, das in folgender Weise sich zutrug. Als nemlich der König mehrere

dies in obsidione praefati loci munitissimi, evenit ut propter aestatis fervorem aqua deficeret et exercitus in summo periculo esset. Sed divina propitiante clementia militibus suis Christus providit et in clara die cunctis ex more circa meridiem quiescentibus fons erupit ignorantibus universis, et aquae largissime effusae sunt ad omnem sufficientiam. Duravit quoque ad triduum, quo usque fanum funditus destrueretur. Cepit deinde castrum Syburch super fluvium Rure situm prope Tremoniam, et Francis utrobique positus venit ad Weseram placitoque inito cum Saxonibus obsides XII recepit. Sic intermissum est bellum Saxonicum ad tempus, primo congressu domino largiente fidelibus inclitam victoriam. Maxima enim strages Saxonum facta erat, antequam castra deiicerentur. Processit ex tunc rex ad Italiam contra Desiderium regem anno DCCLXXIII et potito triumpho ecclesiam et Adrianum papam magnifice liberavit.

---

## Capitulum IV.

### De rebellione Saxonum.

Saxones sic superati primo congressu a Francis doluerunt nimis, ac comperto quod Karolus discessit in longinquam regionem, congregatis agminibus suis Syborch recuperant occisisque Francis castrum destruxerunt. Deinde ad Mersborch properantes illud oppugnant, sicque ad fines Hassiae venientes illam praedantur, depopulantur et flammis cuncta succendunt. Verumtamen iterum ostendit ibi gratiam suam dominus, quod, cum venissent ad Frideslariam et incendere vellent ecclesiam, quam sanctus Bonifacius illic consecraverat, omnino nequiverant, quin potius gravi timore divinitus percussi turpiter universi fugerunt nullo perse-



Tage lang in Belagerung der obgenannten Feste begriffen war, geschah es, daß bei der großen Sommerhize Wassermangel eintrat und das Heer dadurch in die größte Gefahr kam. Da erbarmte sich Gott in Gnaden und Christus sorgte für seine Kämpfer. Bei hellem Tage, als alle gegen Mittag wie gewöhnlich ausruhten, brach unerwartet ein Quell hervor und spendete reichliches Wasser zu allem Genügen. Auch floß er drei Tage lang fort, bis das Heiligthum von Grund aus zerstört war. Hierauf eroberte er die an der Ruhr gelegene, nicht weit von Dortmund entfernte Feste Syburg, und nachdem er in beide Plätze eine fränkische Besatzung gelegt hatte, rückte er an die Weser, schloß mit den Sachsen einen Vertrag ab und ließ sich zwölf Geiseln stellen. So wurde der Sachsenkrieg auf einige Zeit eingestellt, da der Herr beim ersten Zusammenstoße den Gläubigen einen herrlichen Sieg verliehen hatte. Es hatten nämlich die Sachsen bereits eine schwere Niederlage erlitten, ehe noch jene Festen zerstört waren. Hierauf zog der König im Jahre 773 nach Italien gegen den König Desiderius, errang den Sieg und befreite mit Ruhm die Kirche und den Papst Adrian.

#### 4. Kapitel.

##### Von der Sachsen Empörung.

So im ersten Zusammenstoße von den Franken überwunden, empfanden die Sachsen tiefen Schmerz, und als sie erfahren hatten, daß der König in ein fernes Land gezogen war, sammelten sie ihre Schaa- ren, nahmen Syburg wieder ein, hieben die Franken nieder und zerstörten die Feste. Dann eilten sie zur Belagerung von Mersborch, und da sie so an das hessische Land kamen, verheerten sie alles mit Feuer und Schwert. Dennoch aber bewies dort der Herr wiederum seine Gnade; denn als sie nach Frihlar gekommen waren und die Kirche niederbrennen wollten, die der h. Bonifacius dort geweiht hatte, gelang es ihnen keinesweges, vielmehr wurden sie durch göttliche Fügung von großer Furcht befallen und flohen insgesammt mit Schimpf, da